

ด่วน

ที่ กต ๑๓๐๓/๑๓๙๓



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๗

เรื่อง การเยือนประเทศไทยของคณะผู้แทนกระทรวงความมั่นคงสาธารณะสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
เรียน เลขาธิการสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงความมั่นคงสาธารณะสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ที่ 5529/CDN-P2
ลงวันที่ ๑๕ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๒๔ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอยว่า คณะผู้แทนกระทรวงความมั่นคงสาธารณะสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม นำโดยอธิบดีหรือรองอธิบดี กรมวิทยาศาสตร์ ยุทธศาสตร์ และประวัติศาสตร์ รวม ๑๐ คน มีกำหนดเยือนประเทศไทยระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๓ สิงหาคม ๒๕๖๗ เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์และหารือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของประเทศไทย เพื่อใช้ประกอบการวิจัยและการจัดทำยุทธศาสตร์ภัยคุกคามด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่ของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

กระทรวงการต่างประเทศได้รับแจ้งเพิ่มเติมว่า คณะผู้แทนกระทรวงความมั่นคงสาธารณะสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามประสงค์พบหารือกับผู้แทนสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ เพื่อหารือเรื่อง การบริหารจัดการทรัพยากรน้ำ ในวันที่ ๒๒ สิงหาคม ๒๕๖๗

ทั้งนี้ กระทรวงความมั่นคงสาธารณะสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามได้มอบหมายให้ นายฟุง วัน หุง (Phung Van Hung) เจ้าหน้าที่กรมการต่างประเทศ ซึ่งสื่อสารภาษาไทยได้ดี หมายเลขโทรศัพท์เคลื่อนที่ (+๘๔) ๙๔ ๕๓๔๒ ๓๖๗๘ และ Line ID: hung139 เป็นผู้ประสานงาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ผลเป็นประการใด โปรดแจ้งให้กระทรวงการต่างประเทศทราบด้วย
จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายปิยศักดิ์ ศรีเจริญ)

อธิบดีกรมเอเชียตะวันออก ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒



CỤC ĐỐI NGOẠI
BỘ CÔNG AN NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Received by Royal Thai Embassy, Han
From: Ministry of Public Security
Topic: *เรื่องขอความร่วมมือ*
Date: 22/7/2024 Time: 11:30h
Officer's name: *Đoàn Văn*

Số: 5529 /CDN-P2

Cục Đối ngoại, Bộ Công an nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Đại sứ quán Vương quốc Thái Lan tại Việt Nam và trao đổi với Quý Sứ quán như sau:

Để phục vụ công tác nghiên cứu xây dựng Chiến lược an ninh phi truyền thống, Bộ Công an Việt Nam dự kiến cử Đoàn 10 đại biểu do đại diện lãnh đạo Cục Khoa học, chiến lược và lịch sử Công an làm Trưởng Đoàn sang thăm và làm việc tại Thái Lan từ ngày **19-23/8/2024**. Nhân dịp này, Đoàn mong muốn được đến thăm và làm việc với các cơ quan chức năng của Thái Lan để trao đổi kinh nghiệm và các nội dung liên quan đến công tác nghiên cứu, cụ thể như sau:

- **Đối tác:** Văn phòng Hội đồng an ninh quốc gia, Cảnh sát Hoàng gia, Bộ Nông nghiệp và Hợp tác xã, Trung tâm Chỉ huy bảo vệ lợi ích quốc gia về hàng hải.

- **Nội dung:** Khảo sát, tham khảo kinh nghiệm bảo đảm an ninh nguồn nước, an ninh lương thực và phòng, chống tội phạm có tổ chức xuyên quốc gia.

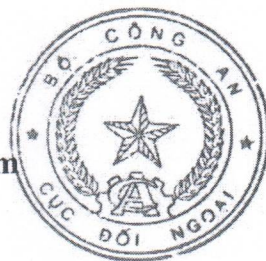
Để chuyển công tác đạt kết quả cao nhất, Cục Đối ngoại, Bộ Công an Việt Nam trân trọng đề nghị Quý Sứ quán giúp trao đổi với các cơ quan hữu quan trong nước giúp bố trí, thu xếp các buổi làm việc nói trên. Cục Đối ngoại, Bộ Công an Việt Nam trân trọng cảm ơn sự hợp tác tích cực và mong sớm nhận được thông tin phản hồi của Quý Sứ quán.

Thông tin liên hệ: Anh Phùng Văn Hùng, cán bộ Cục Đối ngoại, Bộ Công an Việt Nam, điện thoại: +84 9453423678, ID Line: hung139.

Nhân dịp này, Cục Đối ngoại, Bộ Công an nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam gửi tới Đại sứ quán Vương quốc Thái Lan tại Việt Nam lời chào trân trọng nhất. *HL*

Hà Nội, ngày 15 tháng 7 năm 2024

Kính gửi: Đại sứ quán Vương quốc Thái Lan tại Việt Nam
26 Phan Bội Châu, Hoàn Kiếm, Hà Nội.



กรมการต่างประเทศ

กระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ที่ 5529/CDN-P2

กรมการต่างประเทศ กระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ขอแสดงความนับถือมายังสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย และขอแจ้งว่า

เพื่อดำเนินงานวิจัยและจัดทำยุทธศาสตร์ภัยคุกคามด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่ กระทรวงความมั่นคงสาธารณะเวียดนามจะส่งคณะผู้แทน จำนวน 10 คน นำโดยผู้บริหารกรมวิทยาศาสตร์ ยุทธศาสตร์ และประวัติตำรวจเดินทางเยือนประเทศไทยระหว่าง 19 – 23 สิงหาคม ค.ศ. 2024 และประสงค์จะพบหารือกับหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องของไทยเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ และหารือในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับด้านที่กำลังศึกษาวิจัย ดังรายละเอียดต่อไปนี้

- หน่วยงานที่จะพบหารือ สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ, สำนักงานตำรวจแห่งชาติ, กระทรวงเกษตรและสหกรณ์, สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ

- ประเด็นสนทนา ศึกษาดูงาน, ศึกษาประสบการณ์ในการรักษาความมั่นคงด้านทรัพยากรน้ำ, ความมั่นคงด้านอาหาร รวมถึงการป้องกันและปราบปรามองค์กรอาชญากรรมข้ามชาติ

ในการนี้ กรมการต่างประเทศฯ ขอความอนุเคราะห์สถานเอกอัครราชทูตฯ ในการประสานงานกับหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องของไทยเพื่อนัดหมายให้คณะได้เข้าพบหารือกับหน่วยงานดังกล่าวข้างต้น และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับข้อมูลจากท่านในโอกาสแรก จักขอบพระคุณยิ่ง

กระทรวงฯ มอบหมายให้นายฟุง วัน หุง (Phung Van Hung) เจ้าหน้าที่กรมการต่างประเทศ กระทรวงความมั่นคงสาธารณะ หมายเลขโทรศัพท์เคลื่อนที่ +84 9453423678 ID Line: hung139 เป็นเจ้าหน้าที่ประสานงาน

กรมการต่างประเทศ กระทรวงความมั่นคงสาธารณะ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ขอแสดงความนับถือมายังสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย ณ ที่นี้

กรุงฮานอย วันที่ 15 กรกฎาคม ค.ศ. 2024

ถึง สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

เลขที่ 26 ถนน Phan Boi Chau เขต Hoan Kiem กรุงฮานอย